



l'Agenda de l'EFEO

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient
Monthly Newsletter of the French School of Asian Studies

October 2007

Editorial

We are sad to announce that K. Venugopalan passed away at Poona (Maharashtra, India) on 2 August, at the age of 85.

We will be saying more elsewhere about the unusual career of this scholar who dedicated so much energy for more than two decades to the development of the *Encyclopaedic dictionary of Sanskrit on historical principles* at Deccan College in Poona, but also guided, instructed, and collaborated with so many students and researchers from all round the world. Those who had the good fortune to work with him will long remember his patience, modesty, and good humor, but also his versatility, and his wide cultural attainments. There are few areas of Sanskrit literature that he has not investigated with them, in his spirit of intellectual probity. Philosophy, belles-lettres, epigraphy, grammar, or mathematics – all led to that “debate between master (*âcârya*) and disciple (*çishya*) which, taking into account thesis and antithesis, is at the root of all serious study,” to that *vâda* where one sees the best of the Indian intellectual tradition.

For several years K. Venugopalan, a close collaborator with many members and scholarship holders from the EFEO, was truly the soul of the two little rooms housing the School at Poona's Deccan College. The School joins with all those – from New Zealand to Canada, Belgium, and France – who have extended to his family (whose hospitality has often gone along with the master's teaching) the expression of their deep respect and sorrow.

Gerdi Gerschheimer

Paris

Colloquia, visits, and meetings

Franciscus Verellen, Director, will be visiting Southeast Asia from 24 to 31 October. He will visit the EFEO centers in Kuala Lumpur and Jakarta and will take part in the book launch for *A century in Asia, The History of the École française d'Extrême-Orient, 1898-2006*, in Singapore on 30 October, under the sponsorship of the French Ambassador, Pierre Buhler.

franciscus.verellen@efeo.net

Yves Goudineau, Director of Studies, will be part of the HDR jury (“habilitation à diriger des recherches” – qualification to direct research) of Valéry Zeitoun (CNRS) at the University of Rennes 1 on 5 October. He will then be in Canada from 18 to 23 October to give a lecture at the invitation of the Canadian Council for Southeast Asian Studies (CCSEAS) and for a seminar at Laval University in Québec.

yves.goudineau@efeo.net

From 23 to 28 October Olivier de Bernon will be in Chicago, representing the Société Asiatique, at the Field Museum. On 29 October he will present a talk on

“Buddhism and tattooing” at the Department of Asian Languages and Cultures of the University of Michigan.

olivier.de.bernon@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

On Monday, 22 October at 5 p.m. Michela Bussotti will give a lecture in the Cambridge University Department of East Asian Studies, East Asia Institute, on Chinese illustrated publications from the end of the Ming.

michela.bussotti@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Eva Wilden will take part in the *Fourth Workshop on Tamil Poetics*, organized by the Department of South Asian Languages and Civilizations (SALC) and the Committee on Southern Asian Studies (COSAS) at the University of Chicago, to take place in Chicago from 1 to 7 October.

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Eva Wilden’s course on “Introduction à la langue et la littérature tamoule classique” [Introduction to classical Tamil language and literature] will not begin until 13 November, rather than on 16 October as announced in the last *Agenda* (at the EPHE, Tuesdays, 11 a.m. to 1 p.m.).

eva.wilden@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/cours.shtml>

On 16 and 17 October Kuo Liying will take part in the *Journées d’études d’épigraphie asiatique* [Study days on Asian epigraphy] organized at the Collège de France by the research team on “Civilisations chinoise, japonaise et tibétaine” [Civilizations of China, Japan, and Tibet] (UMR 8155: the École Pratique des Hautes Études, the Collège de France, the University of Paris 7, and the Centre National de la Recherche Scientifique); the research team on “Le monde indien: textes, sociétés, représentations” [The Indian world: texts, societies, depictions] (EA 518, EPHE); the research team “Chine, Corée, Japon” [China, Korea, Japan] (UMR 8173: CNRS, EHESS, University of Paris 7); the research team “Archéologie du monde khmer” [Archaeology of the Khmer World] (JE 2342 : EFeO). She will present a paper at noon on Wednesday, 17 October, on the topic “Les bannières bouddhiques de pierre” [Buddhist stone banners], at the Collège de France, room 2.

liying.kuo@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Charlotte Schmid will take part in the *Journées d’études d’épigraphie asiatique* (see above) on the topic “Danse du dieu et marche des saints: écritures en mouvement du pays chola” [Dance of the god and walk of the saints: writing in movement in the Chola territory], on Tuesday, 16 October at 11:30 a.m., Collège de France, room 2.

charlotte.schmidt@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Personnel

Fabienne Jagou has been posted to Paris, and Luca Gabbiani is succeeding her at the Taipei Center beginning on 1 October.

valerie.liger-belair@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/personnel.shtml>

Library

Pancha Rajavong, librarian at the Vientiane Center, will be in Paris at the EFEO library for a training period from 8 to 19 October.

cristina.cramerotti@efeo.net

Barbara Bonazzi will take part in the *Journées d'études d'épigraphie asiatique* (see above) and will present a talk on "Les programmes de mise en ligne des travaux d'épigraphie à l'EFEO" [EFEO projects to put epigraphical materials on line], on Wednesday, 17 October, at 4:45 p.m., at the Collège de France, room 2.

barbara.bonazzi@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

The EFEO Library will take part in the creation and development (sharing of skills, availability of documentary sources on Asia) of the DocAsie network:

<http://docasie.ish-lyon.cnrs.fr/>

christophe.caudron@efeo.net

Recent exchanges of publications: the Royal Netherlands Institute of Southeast Asian and Caribbean Studies (KITLV), Tenri University, the Toyo Bunko, the Nichibunken research center, the Academia Sinica, the Nordic Institute of Asian Studies, and the ICABS.

antony.boussemart@efeo.net

<http://www.efeo.fr/documentation/actudocu.shtml>

Publications

Christophe Marquet, *Ôoka Shunboku, Tachibana Morikuni, Esquisses au fil du pinceau* [Brush-tip sketches: Ôoka Shunboku, Tachibana Morikuni]. Arles: Editions Philippe Picquier; Paris: Institut national d'histoire de l'art, 2007. ISBN: 978-2-87730-971-4.

On the occasion of the Rugby World Cup, the EFEO enters new realms of learned discourse. See the article by François Lachaud (with Francis Marmande) in *Le Monde* 2, for 8 September 2007, pages 24-30: "Rugby, une certaine idée du chaos" [Rugby: a certain idea of chaos].

EFEO-Paris Seminar

The next EFEO-Paris seminar will take place on Monday, 29 October (12:30 to 2 p.m.) at the Maison de l'Asie. Yves Goudineau will talk on the topic "Des Kantou du Laos aux Katu du Vietnam. Histoire culturelle de minorités ethniques transfrontalières" [From the Kantu of Laos to the Katu of Vietnam. Cultural history of cross-border ethnic minorities].

elisabeth.lacroix@efeo.net

<http://www.efeo.fr/index.shtml>

Maison de l'Asie

The Maison de l'Asie will be closed on Friday, 2 November.

vincent.paillusson@efeo.net

Instruction at the Maison de l'Asie

Tasan workshop, Kim Daeyeol (EHESS Korea Center), third Friday of the month, 2 to 5 p.m., ground floor lecture hall. Begins 19 October.

Seminar on the social history of colonial Korea, with Alain Delissen (EHESS

Korea Center), Mondays from 11 a.m. to 1 p.m., ground floor lecture Hall. Begins 29 October.

Southeast Asia master's seminar: Étienne Naveau and Jérôme Samuel (Inalco and Lasema), Thursdays from 1 to 4 p.m., ground floor lecture hall. Begins 4 October.

vincent.paillusson@efeo.net

http://www.efeo.fr/actualites/cours_ma.shtml

Life in the Centers

Pondicherry

Michelle Folk (Ph.D. student at Concordia University in Montreal - Canada), and recipient of a student research fellowship from the Shastri Indo-Canadian Institute, arrived in Pondicherry in September 2007 to undertake research on "The Social Relevance of medieval Bhakti women saints for contemporary women." She will be affiliated with the Pondicherry Centre until July 2008.

Tim Cahill, Sanskritist from Loyola University, USA, will come to Pondicherry on 1 October 2007 for a period of 6 to 8 months to pursue his research.

dominic.goodall@efeo.net

Bangkok

Peter Skilling will visit Hong Kong from 3 to 6 October as guest of the Centre for Buddhist Studies, University of Hong Kong. On Thursday 4 October he will present a lecture entitled "Image and Interpretation: Life of the Buddha from Phanigiri, Andhra Pradesh."

From 11-13 October, Peter Skilling will attend the conference "Discovery of Ramanyadesa: Mon history, identity, culture, language, and performing arts," held at Chulalongkorn University, Bangkok. He will present a paper entitled "Dvaravati: How much do we really know?"

From 14-27 October he will be in Paris. From 16-17 October he will attend the conference *Journées d'études d'épigraphie asiatique* (see above) to be held at the Collège de France, room 2, where he will deliver a paper entitled "Le Royaume de Siam: Épigraphie d'Ayutthaya" [The Kingdom of Siam: Ayutthaya epigraphy]. During his stay he will continue work on the edition and translation of the Pali text Uppatasanti, a project with UMR 7528 Mondes iranien et indien.

peter.skilling@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Vientiane

Michel Lorrillard will take part (in absentia) in the *Journées d'études d'épigraphie asiatique* (see above), presenting a paper on "Écriture et histoire: le cas du royaume lao du Lan Xang" [Writing and history: the Lao kingdom of Lan Xang] on Tuesday, 16 October, at 3:30 p.m., at the Collège de France, room 2.

michel.lorrillard@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Kuala Lumpur

Daniel Perret will take part (in absentia) in *Journées d'études d'épigraphie asiatique* (see above) with a paper on "Le programme franco-indonésien de catalogage des inscriptions du monde malais en caractères d'origine indienne"

[The Franco-Indonesian project for the cataloging of Malay inscriptions in Indian scripts] on Tuesday, 16 October, at 4:15 p.m., at room 2 of the Collège de France, room 2.

daniel.perret@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Peking

Marianne Bujard will also take part in the colloquium *Journées d'études d'épigraphie asiatique* (see above), where she will present two papers: "Tendances récentes des travaux épigraphiques en Chine [Recent trends in epigraphic work in China] with Zhao Chao (Chinese Academy of Social Sciences) on Wednesday, 17 October, at 9:45 p.m., and "Les inscriptions des temples de Pékin" [Inscriptions from Beijing temples], the same day at 2:30 p.m., at the Collège de France, room 2.

marianne.bujard@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Tokyo

9 October, Christophe Marquet will take part in the 500th Toyo bunko conference with a paper on « Le livre illustré de l'époque d'Edo vu de France - Á propos des collections de la Bibliothèque nationale de France » (at 6 p.m. at Toyo bunko, The Oriental Library, Tokyo)

26 October: doctoral methodology seminar, co-organized by the Maison Franco-Japonaise and the EFEO (6 p.m., MFJ, Tokyo, room 601): Nicolas Mollard (MFJ) will talk on "Lire le roman de Meiji - ou comment appréhender l'émergence de la modernité littéraire au Japon" [Reading Meiji novels, or, how to understand the emergence of literary modernity in Japan?].

christophe.marquet@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml>

Seoul

Under the terms of the agreement signed between the EFEO and the Ministry of Culture of the People's Democratic Republic of Korea, Élisabeth Chabanol will visit Pyongyang, and then the Kaesong site, from 8 to 13 October, in order to continue her work on the history of museum science in the Korean peninsula.

elisabeth.chabanol@efeo.net

Consult back issues of the Newsletter at

http://www.efeo.fr/archives/agenda_arch.shtml

If you encounter difficulties displaying or printing this Newsletter, or no longer wish to receive it, please inform Isabelle Poujol.

isabelle.poujol@efeo.net